

EVALUATION OF TRANSLATION PERFORMANCE: A COGNITIVE VIEW OF TRANSLATION PROCESS RESEARCH (TPR)

Mohammed Nihad Ahmed¹ & Hala Khalidnajim²

¹*Dissertation Researcher, Department of Translation, College of Arts, University of Mosul, Iraq*

²*Assistant Professor, Head of Department of Translation, College of Arts, University of Mosul, Iraq*

Received: 19 Jun 2018

Accepted: 20 Jun 2018

Published: 30 Jun 2018

ABSTRACT

The current paper is a synthetic model of analysis to the cognitive impetuses of the translation process. It tackles the structures of the cognitive systems of translation. The new trends in translation have been delineated in terms of Translation Process Research (TPR). It is a model of studying translation in terms of process - oriented approach. The paper aims to describe the mental representations of translation performance and the importance of cognitive processes of translation. The paper deals with the random sample of texts, as they are translated by 4th year student in the Dept. of Translation – College of Arts/University of Mosul. It is concluded that translation is not a purely linguistic phenomenon, but it is rather a cognitive system of bilingual furcation in the mental model of the translator.

KEYWORDS: *oriented approach, linguistic phenomenon, translators and non-translators*